

CLARE COLLEGE CHAPEL



Festal Eucharist

Sunday 9 June 2024
6.00 p.m.

The Eucharist setting is *Messe* by *Frank Martin (1890–1974)*

Voluntary *14 Choral-Improvisationen für Orgel*, Op. 65: *Sigfrid Karg-Elert (1877–1933)*
 xiii. Nun danket alle Gott

Welcome & Opening Prayer (the Dean)

Almighty God, unto whom all hearts be open, all desires known, and from whom no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of thy Holy Spirit, that we may perfectly love thee, and worthily magnify thy holy Name; through Christ our Lord. **Amen.**

All stand

Hymn (295) Let all mortal flesh keep silence
And with fear and trembling stand;
Ponder nothing earthly-minded,
For with blessing in his hand
Christ our God to earth descendeth,
Our full homage to demand.

King of kings, yet born of Mary,
As of old on earth he stood,
Lord of lords, in human vesture,
In the body and the blood:
He will give to all the faithful
His own self for heavenly food.

Rank on rank the host of heaven
Spreads its vanguard on the way,
As the Light of light descendeth
From the realms of endless day,
That the powers of hell may vanish
As the darkness clears away.

At his feet the six-winged seraph;
Cherubim with sleepless eye,
Veil their faces to the Presence,
As with ceaseless voice they cry,
Alleluya, Alleluya,
Alleluya, Lord most high!

Words French carol, Liturgy of St James
Translation *Gerard Moultrie (1829–85)*

Music 'Picardy', 17th century French carol, found in *Tiersot's Méloches Paris 1887*

All sit or kneel

Confession God so loved the world
that he gave his only Son Jesus Christ
to save us from our sins,
to be our advocate in heaven,
and to bring us to eternal life.
Let us confess our sins in penitence and faith,
firmly resolved to keep God's commandments
and to live in love and peace with all.

**Almighty God,
Father of our Lord Jesus Christ,
Maker of all things, Judge of all men:
We acknowledge and bewail our manifold sins and wickedness,
Which we from time to time most grievously have committed,
By thought, word, and deed,
Against thy Divine Majesty,
Provoking most justly thy wrath and indignation against us.
We do earnestly repent,
And are heartily sorry for these our misdoings;
The remembrance of them is grievous unto us;
The burden of them is intolerable.
Have mercy upon us, have mercy upon us, most merciful Father;
For thy Son our Lord Jesus Christ's sake,
Forgive us all that is past;
And grant that we may ever hereafter
Serve and please thee in newness of life,
To the honour and glory of thy Name;
Through Jesus Christ our Lord. Amen.**

Kyrie (Choir)

Kyrie eleison.	<i>Lord, have mercy.</i>
Christe eleison.	<i>Christ, have mercy.</i>
Kyrie eleison.	<i>Lord, have mercy.</i>

Absolution Almighty God, our heavenly Father, who of his great mercy hath promised forgiveness of sins to all them that with hearty repentance and true faith turn unto him; Have mercy upon you; pardon and deliver you from all your sins; confirm and strengthen you in all goodness; and bring you to everlasting life; through Jesus Christ our Lord. **Amen.**

The Comfortable Words

Hear what comfortable words our Saviour Christ saith unto all that truly turn to him.

Come unto me all that travail and are heavy laden, and I will refresh you. (*Matthew 11:28*)

So God loved the world, that he gave his only-begotten Son, to the end that all that believe in him should not perish, but have everlasting life. (*John 3:16*)

Hear also what Saint Paul saith.

This is a true saying, and worthy of all men to be received, that Christ Jesus came into the world to save sinners. (*1 Timothy 1:15*)

Hear also what Saint John saith.

If any man sin, we have an Advocate with the Father, Jesus Christ the righteous; and he is the propitiation for our sins. (*1 John 2:1*)

Old Testament Reading

Here begins the 6th chapter of the book of Isaiah.

In the year that King Uzziah died, I saw the Lord, high and exalted, seated on a throne; and the train of his robe filled the temple. ² Above him were seraphim, each with six wings: with two wings they covered their faces, with two they covered their feet, and with two they were flying. ³ And they were calling to one another:

‘Holy, holy, holy is the Lord Almighty;
the whole earth is full of his glory.’

⁴ At the sound of their voices the doorposts and thresholds shook and the temple was filled with smoke.

⁵ ‘Woe to me!’ I cried. ‘I am ruined! For I am a man of unclean lips, and I live among a people of unclean lips, and my eyes have seen the King, the Lord Almighty.’

⁶ Then one of the seraphim flew to me with a live coal in his hand, which he had taken with tongs from the altar. ⁷ With it he touched my mouth and said, ‘See, this has touched your lips; your guilt is taken away and your sin atoned for.’

⁸ Then I heard the voice of the Lord saying, ‘Whom shall I send? And who will go for us?’

And I said, ‘Here am I. Send me!’

This is the word of the Lord.

Thanks be to God.

All stand

Gospel Acclamation

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

Speak, Lord, for your servant is listening.

You have the words of eternal life.

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

Gospel Reading

Hear the Gospel of our Lord Jesus Christ according to John.

All **Glory to you, O Lord.**

When they had finished eating, Jesus said to Simon Peter, 'Simon son of John, do you love me more than these?'

'Yes, Lord,' he said, 'you know that I love you.'

Jesus said, 'Feed my lambs.'

¹⁶ Again Jesus said, 'Simon son of John, do you love me?'

He answered, 'Yes, Lord, you know that I love you.'

Jesus said, 'Take care of my sheep.'

¹⁷ The third time he said to him, 'Simon son of John, do you love me?'

Peter was hurt because Jesus asked him the third time, 'Do you love me?' He said, 'Lord, you know all things; you know that I love you.'

Jesus said, 'Feed my sheep. ¹⁸ Very truly I tell you, when you were younger you dressed yourself and went where you wanted; but when you are old you will stretch out your hands, and someone else will dress you and lead you where you do not want to go.' ¹⁹ Jesus said this to indicate the kind of death by which Peter would glorify God. Then he said to him, 'Follow me!'

²⁰ Peter turned and saw that the disciple whom Jesus loved was following them. (This was the one who had leaned back against Jesus at the supper and had said, 'Lord, who is going to betray you?') ²¹ When Peter saw him, he asked, 'Lord, what about him?'

²² Jesus answered, 'If I want him to remain alive until I return, what is that to you? You must follow me.' ²³ Because of this, the rumour spread among the believers that this disciple would not die. But Jesus did not say that he would not die; he only said, 'If I want him to remain alive until I return, what is that to you?'

²⁴ This is the disciple who testifies to these things and who wrote them down. We know that his testimony is true.

²⁵ Jesus did many other things as well. If every one of them were written down, I suppose that even the whole world would not have room for the books that would be written.

This is the Gospel of the Lord.
Praise to you, O Christ.

All sit

Sermon The Dean

All stand

The Creed (Choir)

Credo in unum Deum,
Patrem omnipotentem,
factorem caeli et terrae,
visibilium omnium, et invisibilium.
Et in unum Dominum Iesum
Christum,
Filium Dei unigenitum,
et ex Patre natum ante omnia saecula,
Deum de Deo, lumen de lumine,
Deum verum de Deo vero,
genitum, non factum,
consubstantialem Patri,
per quem omnia facta sunt.
Qui propter nos homines,
et propter nostram salutem
descendit de caelis, et incarnatus est
de Spiritu Sancto ex Maria virgine,
et homo factus est.
Crucifixus etiam pro nobis:
sub Pontio Pilato passus,
et sepultus est.
Et resurrexit tertia die,
secundum scripturas.
Et ascendit in caelum:
sedet ad dexteram Patris.
Et iterum venturus est cum gloria,
iudicare vivos et mortuos:
cuius regni non erit finis.
Et in Spiritum Sanctum
Dominum, et vivificantem:
qui ex Patre Filioque procedit,
qui cum Patre et Filio simul
adoratur et conglorificatur:
qui locutus est per prophetas.
Et unam sanctam catholicam
et apostolicam ecclesiam.
Confiteor unum
baptisma in remissionem peccatorum.
Et expecto resurrectionem
mortuorum,
et vitam venturi saeculi. Amen.

*I believe in one God,
The Father almighty,
maker of heaven and earth,
of all things visible and invisible.
And in one Lord Jesus Christ,

the only-begotten son of God,
born of the Father before all ages,
God from God, light from light,
true God from true God,
begotten not made,
consubstantial with the Father,
by whom all things were made.
Who for us men,
and for our salvation,
came down from heaven, and was incarnate
by the Holy Spirit from the virgin Mary,
and was made man.
He was also crucified for us:
he suffered under Pontius Pilate
and was buried.
And on the third day he rose again
in accordance with the scriptures.
And ascended into heaven:
he sits at the right hand of the Father.
And he will come again with glory
to judge the living and the dead:
there will be no end to his kingdom.
And in the Holy Spirit,
Lord and giver of life:
who proceeds from the Father and the Son,
who with the Father and the Son together is
adored and glorified;
who spoke through the prophets.
And in one, holy, catholic
and apostolic church.
And I believe one
baptism for the remission of sins.
And I await the resurrection of the dead,
and the life of the world to come. Amen.*

All sit or kneel

Intercessions

Let us pray for the whole state of Christ's Church militant here in earth.

Almighty and ever-living God, who by thy holy apostle hast taught us to make prayers and supplications, and to give thanks, for all people:

We humbly beseech thee most mercifully to receive these our prayers, which we offer unto thy Divine Majesty; beseeching thee to inspire continually the universal Church with the spirit of truth, unity, and concord: and grant, that all they that do confess thy holy Name may agree in the truth of thy holy Word, and live in unity, and godly love.

We beseech thee also to save and defend all Christian Kings, Princes, and Governors; and specially thy servant Charles our King; that under him we may be godly and quietly governed: And grant unto his whole Council, and to all that are put in authority under him, that they may truly and impartially minister justice, to the punishment of wickedness and vice, and to the maintenance of thy true religion, and virtue.

Give grace, O heavenly Father, to all Bishops, Priests and Deacons, that they may both by their life and doctrine set forth thy true and lively Word, and rightly and duly administer thy holy Sacraments:

And to all thy people give thy heavenly grace; and specially to this congregation here present; that, with meek heart and due reverence, they may hear, and receive thy holy Word; truly serving thee in holiness and righteousness all the days of their life.

And we most humbly beseech thee of thy goodness, O Lord, to comfort and succour all them, who in this transitory life are in trouble, sorrow, need, sickness, or any other adversity. And we also bless thy holy Name for all thy servants departed this life in thy faith and fear; beseeching thee to give us grace so to follow their good examples, that with them we may be partakers of thy heavenly kingdom.

Grant all this, O Father, for Jesus Christ's sake, our only Mediator and Advocate. **Amen.**

All stand

Eucharistic Prayer

Lift up your hearts.

We lift them up unto the Lord.

Let us give thanks unto our Lord God.

It is meet and right so to do.

It is very meet, right, and our bounden duty, that we should at all times, and in all places, give thanks unto thee, O Lord, Holy Father, Almighty, Everlasting God.

Therefore with Angels and Archangels, and with all the company of heaven, we laud and magnify thy glorious Name; evermore praising thee, and singing:

Sanctus and Benedictus (Choir)

Sanctus, sanctus, sanctus	<i>Holy, Holy, Holy</i>
Dominus Deus sabaoth.	<i>Lord God of hosts.</i>
Pleni sunt caeli et terra gloria tua.	<i>Heaven and earth are full of thy glory.</i>
Hosanna in excelsis.	<i>Hosanna in the highest.</i>
Benedictus qui venit in nomine	<i>Blessed is he who comes in the name of the</i>
Domini.	<i>Lord.</i>
Hosanna in excelsis.	<i>Hosanna in the highest.</i>

All sit or kneel

We do not presume to come to this thy Table, O merciful Lord, trusting in our own righteousness, but in thy manifold and great mercies. We are not worthy so much as to gather up the crumbs under thy Table. But thou art the same Lord, whose property is always to have mercy: Grant us therefore, gracious Lord, so to eat the flesh of thy dear Son Jesus Christ, and to drink his blood, that our sinful bodies may be made clean by his body, and our souls washed through his most precious blood, and that we may evermore dwell in him, and he in us. Amen.

Almighty God, our heavenly Father,
who of thy tender mercy didst give thine only Son Jesus Christ
to suffer death upon the Cross for our redemption;
who made there, by his one oblation of himself once offered,
a full, perfect, and sufficient sacrifice, oblation, and satisfaction,
for the sins of the whole world;
and did institute, and in his holy Gospel command us to continue,
a perpetual memory of that his precious death, until his coming again:
Hear us, O merciful Father, we most humbly beseech thee;
and grant that we receiving these thy creatures of bread and wine,
according to thy Son our Saviour Jesus Christ's holy institution,
in remembrance of his death and passion,
may be partakers of his most blessed Body and Blood:
who, in the same night that he was betrayed, took Bread;
and, when he had given thanks, he brake it,
and gave it to his disciples, saying,
Take, eat; this is my Body which is given for you:
Do this in remembrance of me.
Likewise after supper he took the Cup;
and, when he had given thanks, he gave it to them, saying,
Drink ye all of this; for this is my Blood of the New Testament,
which is shed for you and for many for the remission of sins:
Do this, as oft as ye shall drink it, in remembrance of me.
Amen.

Giving of Communion *during which the Choir sings the Agnus Dei*

Baptised Christians of all denominations are welcome to receive Holy Communion. Others are welcome to come forward for a blessing (please indicate this by bringing this order of service with you), or to remain in their seats in quiet reflection.

Agnus Dei (Choir)

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
dona nobis pacem.

*Lamb of God, you who take away the sins
of the world, have mercy on us.*

*Lamb of God, you who take away the sins
of the world, grant us peace.*

All remain seated or kneel

Prayers after Communion

**Our Father, who art in heaven,
Hallowed be thy Name,
Thy kingdom come,
Thy will be done, on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread;
And forgive us our trespasses,
As we forgive them that trespass against us;
And lead us not into temptation,
But deliver us from evil.
For thine is the kingdom, the power, and the glory,
For ever and ever.
Amen.**

Almighty and ever-living God, we most heartily thank thee, for that thou dost vouchsafe to feed us, who have duly received these holy mysteries, with the spiritual food of the most precious Body and Blood of thy Son our Saviour Jesus Christ; and dost assure us thereby of thy favour and goodness towards us; and that we are very members incorporate in the mystical body of thy Son, which is the blessed company of all faithful people; and are also heirs through hope of thy everlasting kingdom, by the merits of the most precious death and passion of thy dear Son. And we most humbly beseech thee, O heavenly Father, so to assist us with thy grace, that we may continue in that holy fellowship, and do all such good works as thou hast prepared for us to walk in; through Jesus Christ our Lord, to whom, with thee and the Holy Ghost, be all honour and glory, world without end. **Amen.**

Gloria (Choir)

Gloria in excelsis Deo
et in terra pax hominibus bonae
voluntatis.

Laudamus te. Benedicimus te.

Adoramus te. Glorificamus te.

*Glory to God in the highest
and on earth peace to men of good will.*

We praise you. We bless you.

We adore you. We glorify you.

Gratias agimus tibi propter magnam
gloriam tuam.
Domine Deus, rex caelestis, Deus
Pater omnipotens,
Domine Fili unigenite, Iesu Christe,
Domine Deus, agnus Dei, Filius
Patris,
qui tollis peccata mundi,
miserere nobis;
qui tollis peccata mundi,
suscipe deprecationem nostram;
qui sedes ad dexteram Patris,
miserere nobis.
Quoniam tu solus sanctus.
Tu solus Dominus.
Tu solus altissimus, Iesu Christe.
Cum Sancto Spiritu, in gloria Dei
Patris. Amen.

We give you thanks for your great glory.
Lord God, king of heaven, God the Father
almighty,
Lord, only-begotten Son, Jesus Christ,
Lord God, lamb of God, Son of the Father,
you who take away the sins of the world,
have mercy on us;
you who take away the sins of the world,
receive our prayer;
you who sit at the right hand of the Father,
have mercy on us.
For you only are holy.
You only are Lord.
You only are most high, Jesus Christ.
With the Holy Spirit, in the glory of God the
Father. Amen.

All stand

Hymn (413) Now thank we all our God,
With heart and hands and voices,
Who wondrous things hath done,
In whom his world rejoices;
Who from our mother's arms
Hath blessed us on our way
With countless gifts of love,
And still is ours to-day.

O may this bounteous God
Through all our life be near us,
With ever joyful hearts
And blessèd peace to cheer us;
And keep us in his grace,
And guide us when perplexed,
And free us from all ills
In this world and the next.

All praise and thanks to God
The Father now be given,
The Son, and him who reigns
With them in highest heaven,
The One eternal God,
Whom earth and heaven adore;
For thus it was, is now,
And shall be evermore. Amen.

Words *Martin Rinkart (1586–1649)*
Music 'Nun Danket' from *Praxis Pietas Melica, J. Crüger (c. 1647)*
Harmony *Lobgesang, Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809–47)*

All remain standing

Blessing The peace of God, which passeth all understanding, keep your hearts and minds in the knowledge and love of God, and of his Son Jesus Christ our Lord: And the blessing of God Almighty, the Father, the Son, and the Holy Spirit, be amongst you and remain with you always. **Amen.**

All remain standing as the choir and clergy leave the Chapel

Voluntary *Nu la oss takke Gud*

Egil Hovland (1924–2013)

If leaving the Chapel before the end of the Voluntary, please do so quietly and respectfully to those staying to listen.

All are warmly welcome to refreshments immediately following the service.

Please note that the use of personal cameras, recording equipment, video cameras and mobile phones is not permitted in Chapel.

CHORAL SERVICES RESUME ON THURSDAY, 10 OCTOBER 2024 AT 6.15 P.M.

**SUMMER MUSIC FESTIVAL
CHURCH OF OUR LADY AND THE ENGLISH MARTYRS**

A DOUBLE CELEBRATION

Choir of Clare College, Cambridge

Daniel Blaze & Evie Perfect, organ

Graham Ross, conductor

Tickets: <https://cambridgesummertime.com>

A celebratory programme of doubles: choral pairings of sacred texts from Byrd and Monte to Bingham and Marsh, and the 20th-century masterpiece that is the *Mass* for double choir by Swiss composer Frank Martin. The programme also celebrates the centenary of the death of Charles Villiers Stanford, one of the most significant composers for the Anglican church, with his ecstatic double-choir setting of the *Magnificat*, and his much-loved anthems *The Blue Bird* and *For lo, I raise up* – accompanied on the very organ that was built to a specification by Stanford himself.